

W każdym języku są słowa, które brzmią podobnie lub nawet tak samo, jak w naszym ojczystym języku. Jednak uważajmy, ponieważ często znaczą one zupełnie co innego i mogą narobić dużego zamieszani. Wyrazy takie to: "falsi amici" – fałszywi przyjaciele. Język włoski jest pełen takich pułapek. Oto niektóre z nich:

La colazione – śniadanie (po włosku kolacja – la cena)

La cena – kolacja (po włosku cena – il prezzo)

Il bagno – łazienka (po włosku bagno – la palude)

Il divano – kanapa (po włosku dywan – il tappeto)

Il tappeto – dywan (po włosku tapeta – la carta da parati)

Il regalo – prezent (po włosku regał – lo scaffale)

La coperta – koc (po włosku koperta – la busta)

La rana – żaba (po włosku rana – la ferita)

Il bosco – las (po włosku boski – divino)

La torba – torf (po włosku torba – la borsa)

La panna – śmietana (po włosku panna – la signorina)

No i nasz klasyk;-):

La curva – zakręt (po włosku \* jeśli mówimy o najstarszym zawodzie świata – la prostituta lub (bardziej dosłownie) la puttana ;-)

A czy Wy znacie innych „falsi amici”? ;-)

ITALIANOVERO  
JĘZYK I KULTURA WŁOSKA